金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器及索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號

(喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

廣興祥

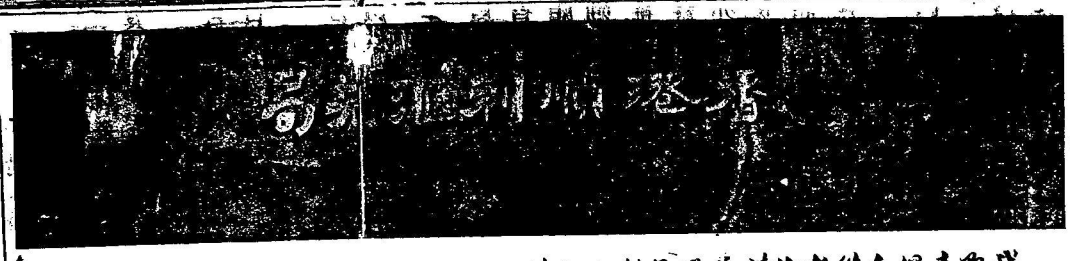
遷舖

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定快

▲電話　詩吆)　一二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓



通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局司理人伍尚銀李英杜茶林域多利代理人永利源

雲高華代理人林德紹

特別廣告

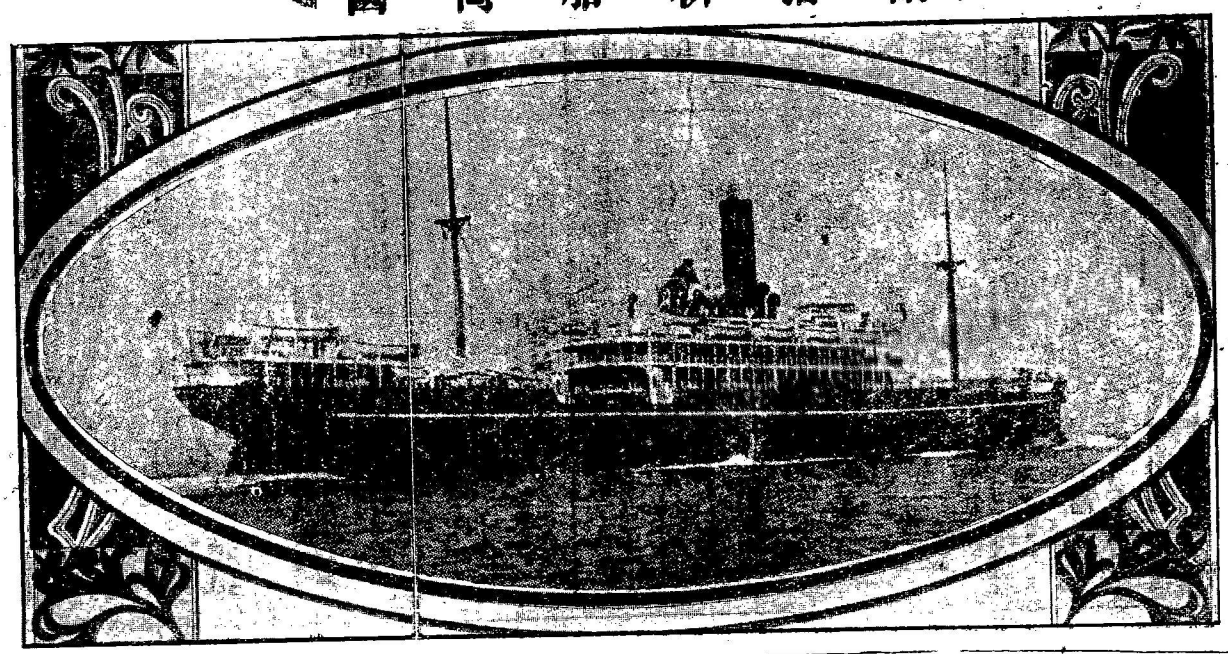
我國僑胞西土西商滙銀回鄉皆欲乃到即收者快捷如拿大者中國人未設有滙兌局向由西人銀行兩用收支時候於我華但西人銀行兩用收支時候多有不便者故此該滙業到港揩人多有不便者故此該滙業到港揩往銀行向收要候西人對合來碼揩出如房賬照寫字號担保方能交銀此者須候半日始得銀兩來色費特阻留第有華北特別設揩理滙兌局每倫敦返到的可接連依銀行親親滙以當日銀紙傳蒙僑胞及商戶每滙兌享到港隨時可以接收或由電滙即如收取必定人担保阻擱時候必如各內華籍里番滙款由信銀買柯打紙付來這乃出數每滙每條本揩加金山貨物資華比裕乃係利便工商起見仰祈留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換

◎揩滙原特候每日由上午拾五至下午五五

◎星日滙水特候

◀請搭新船回國▶



本公司船往開香港頭等位三百一十二元二等位一百八十七元大艙客每位收銀六十元如有華友光顧者請到代理處大北車路公司寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理　車路公司▲
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司

▲民國七年由域埠開行新船▲

美港出帆日

○船名　十二月三日　諏訪丸　十二月十六日
香取丸　一月十日　伏見丸　一月廿七日
鹿島丸　三月七日
香取丸

每兩禮拜一水由域多利直返香港

保安堂

BOW ON TONG CO.
[illegible] PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER B. C.

五洲大藥房

[illegible]

自來血寄賣

常有

固陳跌打金耳環酒

正牌胆

◎海狗鞭　◎脾巴腎核
◎臭鼠胆　◎正花旗參

參茸玉桂藥材

美國太平洋新輪船公司

駁接

花旗中國郵船公司

CHINA MAIL STEAMSHIP CO. LTD.

◎回國同胞欲顧國体挽利權請搭最堅固最快捷之輪船

啓者現爲歐戰牽動航行遠東輪船日少交通不便由是本公司去月與花旗中國郵船公司司事等訂立約章凡華客回唐可由域多利埠搭本公司輪船連全花旗大埠即轉搭中國郵船公司船回國由大埠啓行順經日本上海准期廿六天到港曾經雙方議定照行在本公司定必依期接駁在他公司亦必料理妥當榮旋同胞諸君欲由日本上海香港等處上埠隨在皆宜該船佈置美備清潔通爽極合衛生茶水福食異常豐足招待週到該船重率一萬五千噸且航行穩固不怕風浪船費相宜僑梓諸君留心光顧是荷

○姐慎姊利船

十二月廿五號由雲高埠啓行過舍路出大埠

十二月廿九號由大埠啓行

大倉位收銀九十一元

雲高華代理人乾豐號馬大諄
永祥源馬樞俊　同啓
域多利埠總代理利同昌馬達

廣告

泰昌廣

Kwong Tai Chong CO.
P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

啓者小店開張多年崇辦祖國上等油糖雜貨罐頭蘇杭發售屢遠近貴客賜顧幾年貨美價廉兼收香邑各都梓里金銀書信滙至石岐泗和降鞋舖代派妥當無悞現設龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本十人格外歡迎

◎舖在雲埠片打街東門牌一百四十號

◎皇家信箱六百七十四號

▲喊線矢毛　三九一〇

廣泰昌司理人鄭寶琪啓

利僑自由快車公司

LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司自置數欵自由快車專利便僑迅

無拘日夜閒遊往來隨時應命

價極相宜如蒙光顧請照電話矢磨四六一壹

通知是荷

車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首

現任管車者黃三才

利僑自由快車公司特啓

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他文知

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

(旅)(安)(客)(棧)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽舖潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五二毛五主五毛

▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰子佈

新到

○金山
○大埠

華英(圖)書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)◎貴客光顧付費自理

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

(舖　號)
Wah Ying Co.　658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.